

# Wohngarten in Itschnach, Zürich = Jardin de plaisance à Itschnach, Zurich = A living garden at Itschnach, Zurich

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: Article

Zeitschrift: **Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage**

Band (Jahr): **5 (1966)**

Heft 3

PDF erstellt am: **18.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-132392>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Wohngarten in Itznach, Zürich

H. Richard+Co., Gartenarchitekten BSG  
Nachfolger Richard+Stern, Zürich  
W. Niehus, dipl. Architekt BSA/SIA, Zürich

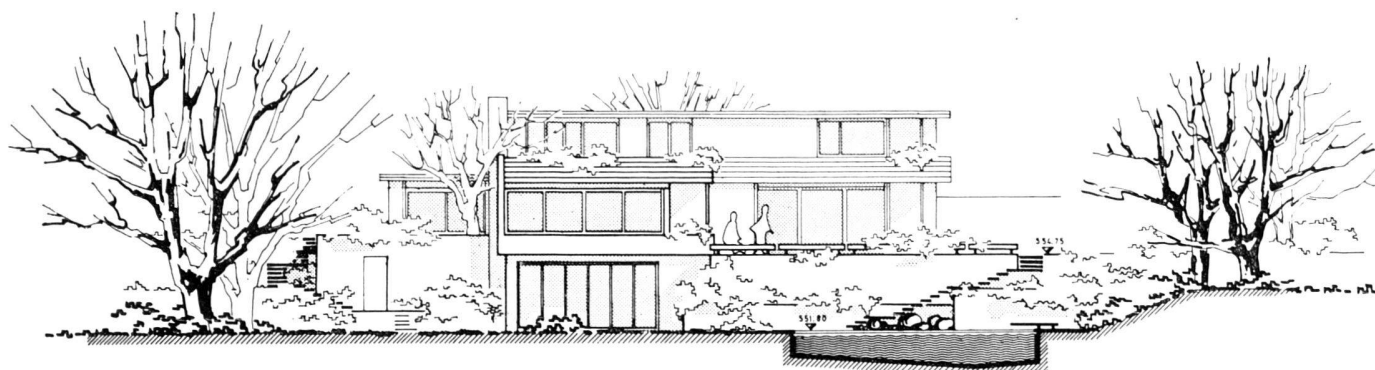
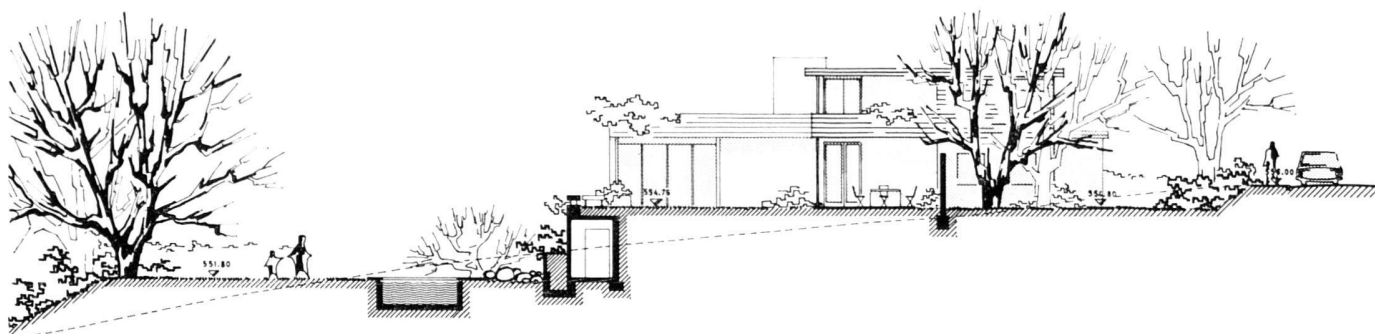
## Jardin de plaisance à Itznach, Zurich

H. Richard + Cie, architectes paysagistes BSG  
successeurs de Richard + Stern, Zurich  
W. Niehus, arch. dipl. BSA/SIA, Zurich

## A living garden at Itznach, Zurich

H. Richard + Co., garden architects BSG,  
successors to Richard + Stern, Zurich  
W. Niehus, architect BSA/SIA, Zurich

### A - A



### B - B

Dieses Einfamilienhaus steht an einem stark geneigten Südhang, inmitten eines alten Baumbestandes. Schon vor Baubeginn wurde der Gartenarchitekt mit dem Gartenprojekt und dem Schutz der vorhandenen Bäume beauftragt.

Durch die horizontale Staffelung der Baukörper wird der Garten in zwei Ebenen geteilt, was sowohl vom Erdgeschoss wie vom Untergeschoss direkte Ausgänge ins Freie ergibt.

Der eingeschossige Höhenunterschied wird mit einer grossen Stützmauer aufgefangen. Diese ist durch vorgelagerte Pflanzentröge gegliedert und mit Bankplatten abgedeckt. Das an die Stützmauer angelehnte Badebassin mit Treppenabgang und Geröllpartien wird in einer späteren Etappe ausgeführt. Alle sanitären und baulichen Anschlüsse sind bereits vorhanden. Eine Rasenrampe (mit Motormäher befahrbar) in der bepflanzten Böschung, ersetzt vorläufig die Verbindungstreppe.

Cette maison conçue pour une famille s'élève au milieu d'arbres vénérables sur une pente à forte inclinaison exposée au sud. Aussi l'architecte paysagiste avait-il été chargé, avant la mise en chantier des travaux, d'élaborer un projet de jardin sauvegardant ce patrimoine forestier.

L'étagement du corps du bâtiment impliquait celui du jardin dont les deux niveaux permettent l'accès à l'extérieur depuis les deux étages de la maison. Ces deux niveaux séparés par la hauteur d'un étage sont flanqués d'un grand mur de soutènement garni de bacs à fleurs en saillie. La piscine adossée au mur de soutènement fera l'objet d'une étape ultérieure. Tous les raccords concernant les constructions et les installations sanitaires sont déjà en place. Une rampe gazonnée (pouvant être taillée à la tondeuse à moteur) aménagée sur le talus recouvert de végétation tient momentanément lieu d'escalier de jonction.

This one family house stands on a steep slope in midst of old trees. Before actual construction of this house had been started the garden architect had been given the order of working out a project for the garden with the understanding that the existing trees should be saved as far as possible.

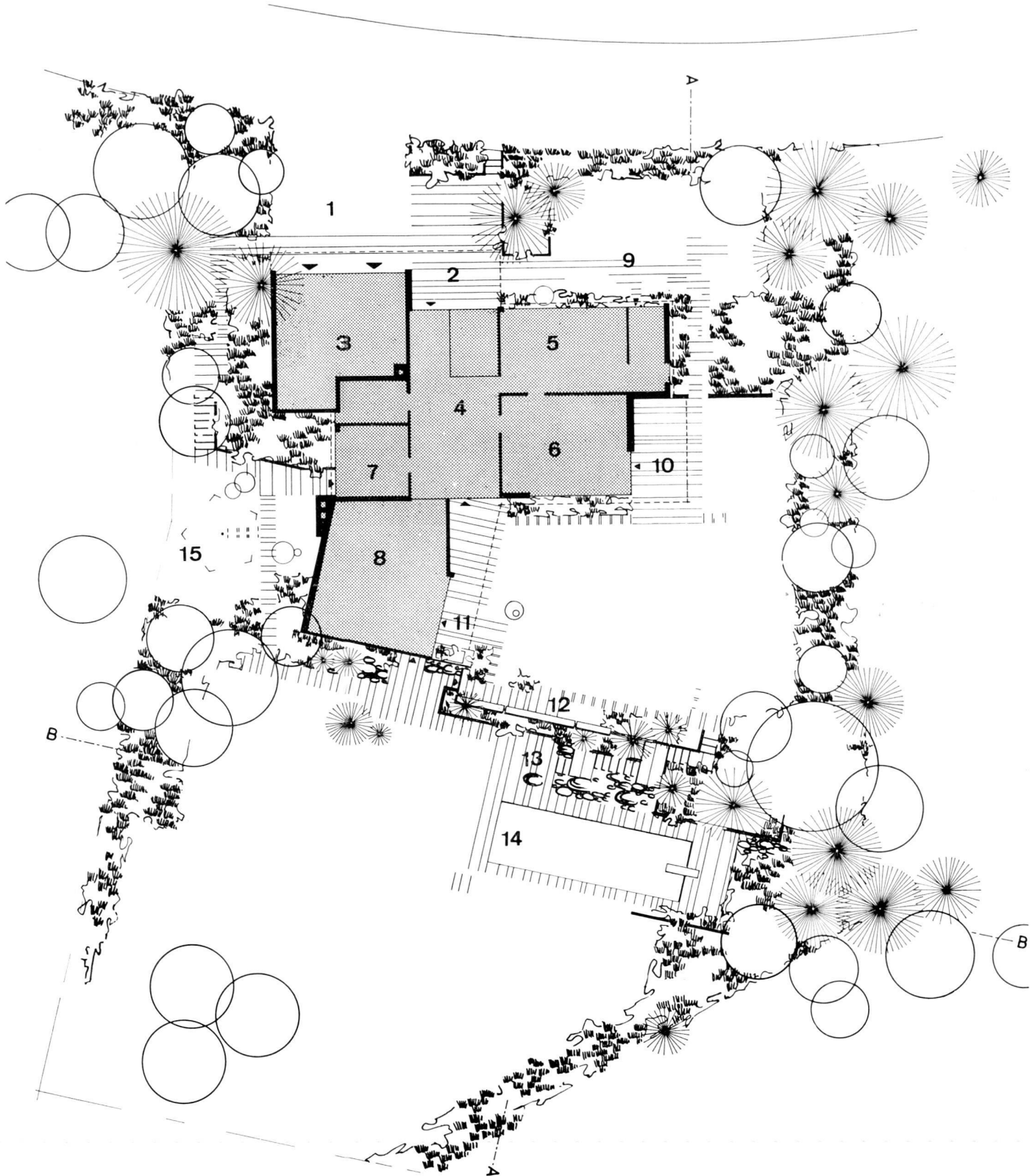
As the building plan provided graduation of the house the garden was laid out in two levels. On ground floor as well as on the lower floor there are exits to the garden.

The difference of level made it necessary to build a large breast wall. To enliven the presentation slabs were mounted and plant troughs are placed in front of it. In a second building stage a swimming pool will be built close to the breast wall with steps leading to it and boulder stones are to adorn part of the slope. The plumbing for the pool and the necessary connections have already been provided. For the present lawn way-boards (which can be worked with a motor lawn mower) replace the steps on the planted slope.

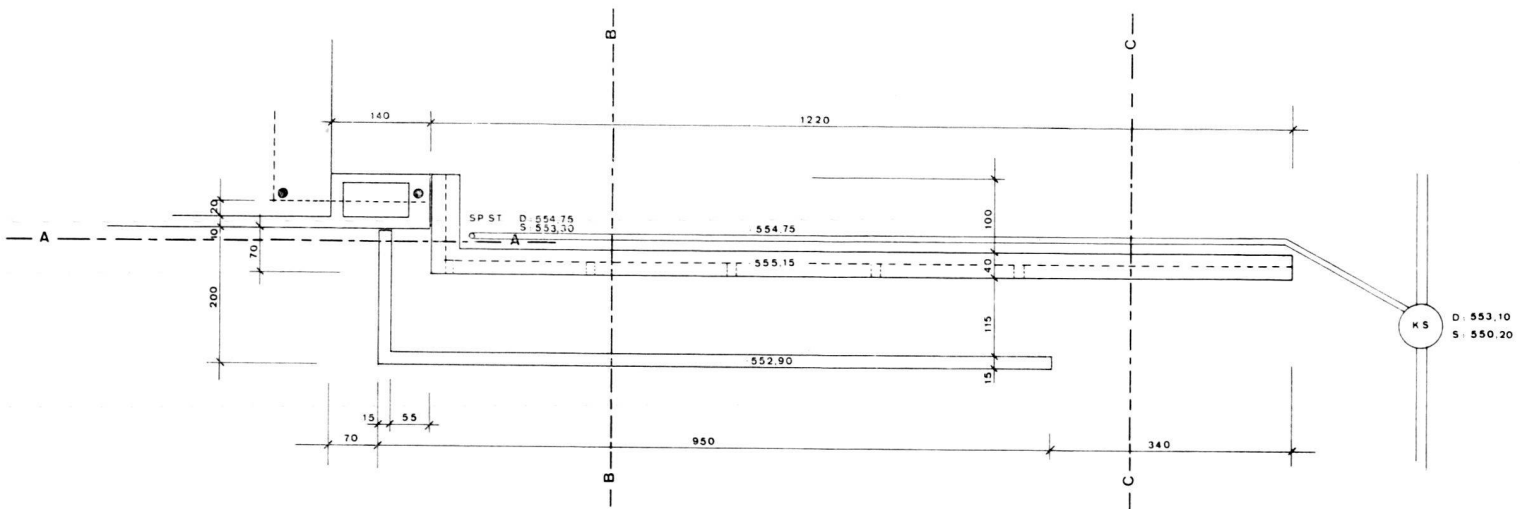
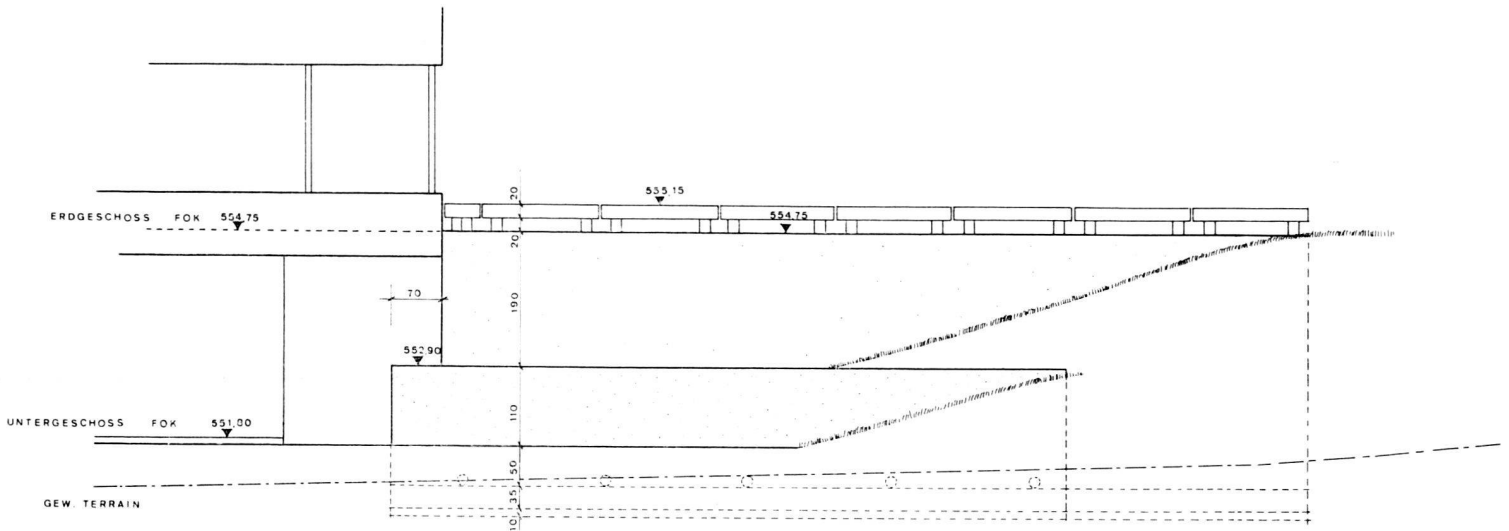
- 1 Autozufahrt
- 2 Hauseingang
- 3 Garage
- 4 Halle
- 5 Küche, Anrichte
- 6 Esszimmer
- 7 Büro
- 8 Wohnraum, im Untergeschoss Jagdzimmer
- 9 Vorgarten, Lieferanteneingang
- 10 Essplatz
- 11 Gartensitzplatz
- 12 Grosse Stützmauer mit Bankplatten
- 13 Treppenabgang mit Geröllpartien, projiziert
- 14 Bassin, projiziert
- 15 Wirtschaftshof, Kellereingang

- 1 Entrée pour les autos
- 2 Entrée de la maison
- 3 Garage
- 4 Vestibule
- 5 Cuisine, office
- 6 Salle à manger
- 7 Bureau
- 8 Salle de séjour, à l'étage inférieur, le salon de chasse
- 9 Jardin de devant, entrée des fournisseurs
- 10 Coin pour les repas
- 11 Terrasses
- 12 Mur de soutènement
- 13 Projet d'accès à la piscine
- 14 Piscine en projet
- 15 Cour et entrée de la cave

- 1 Drive-way
- 2 Entrance to the house
- 3 Garage
- 4 Hall
- 5 Kitchen and scullery
- 6 Dining room
- 7 Office
- 8 Living room, hunting room on the lower floor
- 9 Front-yard, tradesman's entrance
- 10 Sitting spot for meals
- 11 Garden sitting spot
- 12 Breast wall with slabs
- 13 Steps and boulder stone parts, second building stage
- 14 Swimming pool, second building stage
- 15 Kitchen court, entrance to the cellar

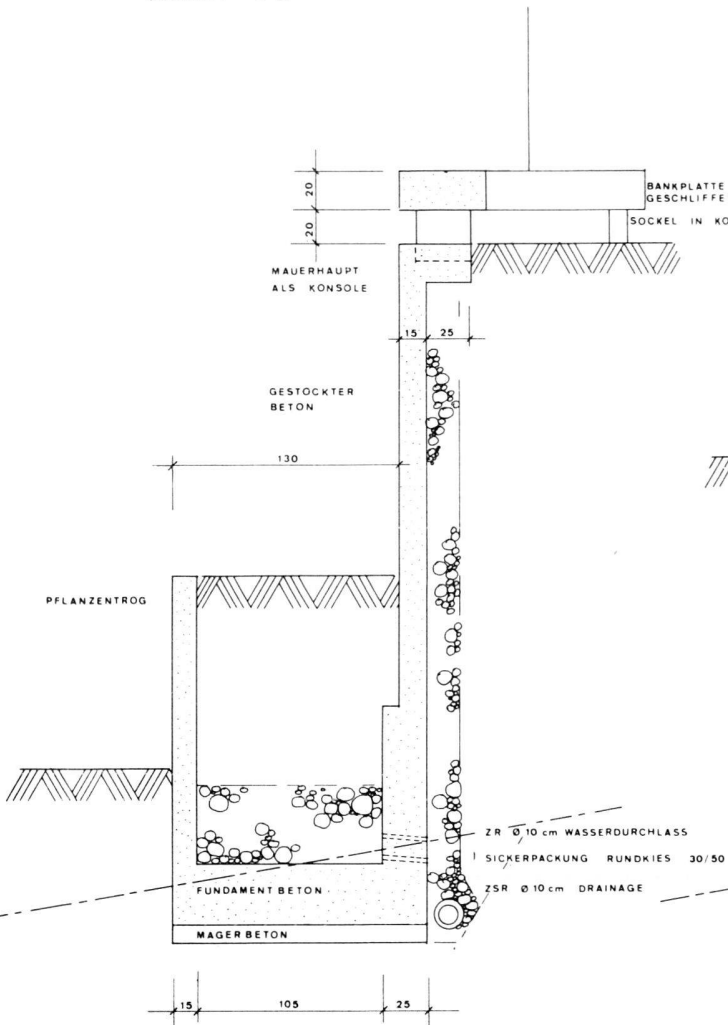


ANSICHT VON SÜDEN



GRUNDRISS

SCHNITT B-B



SCHNITT C-C

